



Der wiedergefundene Garten

Zeitung zur Verlangsamung der Zeit

Pl.b. Verlagspostamt 4644 Scharnstein Preis: €1,- Absender: A-4645 Grünau im Almtal ≈ Fischereckstr. 30
Ausgabe 1/10 Ins Frühjahr 16. Jahr Österreichische Post AG / Sponsoring Post GZ 02Z030709 S

Post vom Märchenerzähler an



»Denk an mich«, lachte der Löwe,
»und wenn du sprichst 'Hans, der
Löwe', dann wirst du siebenmal
stärker sein als der stärkste Löwe!«
aus dem Tiroler Volksmärchen
»Löwe, Storch und Ameise«

Grünau im Almtal, zur Lichtmess 2010

Einen glücklichen Tag!

Wer sieht nicht gerne wie ein Adler, ist flink wie ein Wiesel oder fleißig wie eine Biene? - Wenn es um die positiv besetzten Eigenschaften geht, schmücken wir uns gerne mit Vorzügen von Tieren. Ansonsten aber wird das Tier in uns nach Kräften unterdrückt. Doch nur wer sich und das Leben voll und ganz annehmen kann, findet zu einem glücklichen Leben.

Wer das Tier in sich zum Freund macht, dem/der erschließen sich ungeahnte Kräfte.

Märchen zeigen spielerisch viele Wege dazu auf. Neu im Erzählprogramm »Vom Löwen Alois, der ein Schaf war« Zaubermärchen vom Menschen im Tier und umgekehrt. Die Premiere ist - wie könnte es anders sein - im Mensch-Tier-Balance-Zentrum in Maria Anzbach im Wienerwald.

Aber auch in vielen anderen traumhaften Landschaften und an ausgesucht schönen Plätzen gibt es dieses

Frühjahr und in den Sommer hinein wieder Märchen zu hören:

Ostermärchen hier am Kasberg im oberösterreichischen Almtal, Alpenmärchen in Oberlech am Arlberg, »Berg -Sehen« in Dorfgastein, oder das »Losn am Redenden Stein³ mit Wandern, Jodeln und Zaubermärchen in der blühenden Landschaft des Toten Gebirges.

Mehr zu diesen und allen anderen Terminen unter www.maerchenerzaehler.at.

Ein vergnügtes Aufblühen ins Frühjahr hinein, wünscht,

Wittmann

PS: Viele aktuelle Infos, Fotos und mehr sind im Netz unter http://web.mac.com/wittmanns/Wittmann's_Blog/Willkommen.html zu finden! Einfach auf »Blog« klicken und los gehts!



Jahrhundertealte Lärchenhaine, blühende Almwiesen, ein weiter Blick rundum: So lebendig zeigt sich das Tote Gebirge

DAS SCHÖPFERISCHE DENKEN BEFRUCHTET DIE WELT.

Märchenabende und Sagen-Wanderungen vom Winter ins Frühjahr

DIE SAGEN-HAFTE
STUNDE
IN RADIO
OBERÖSTERREICH
UND
RADIO SALZBURG
JEWELS
VON 20 BIS 21 UHR

~

Radio OÖ.,
Sa, 6. Feber
Radio Salzburg,
Do, 11. Feber

»A VOLLKOMMENE
NARRETEI«
Pffiffige Geschichten
von der Weisheit
der Narren

~

Radio OÖ.,
Sa, 6. März
Radio Salzburg,
Do, 11. März
»VOM JODELN
& SAGEN«
Überlieferungen
aus den Bergen,
dazu
Gstanzln und Jodler
Gast im Studio:
Prof. Hermann
Härtel

11. Feber, Do, Baden, Nö,
ZIB der Jüdischen Gemeinde
Baden bei Wien, 19.30 Uhr,
»GSCHIEIT ~ DUMM«

Verrückte Geschichten, die die Welt wieder
ins Lot bringen
Helmut Wittmann & Mehmet Dalkilic erzählen
im lebendigen Dialog türkisch-österreichisch
Schelmengeschichten vom weisen Narren
Nasreddin Hodscha, dazu pffiffige Geschichten aus
der jüdischen Überlieferung
Musik: Franz Bernegger, Bockpfeife



5. März, Frei, Rankweil, Vbg., Altes Kino, 20 Uhr,
»ALLES HODSCHA«
Verblüffende Schelmengeschichten
vom weisen Narren Nasreddin Hodscha,
türkisch~österreichisch erzählt
von Mehmet Dalkilic & Helmut Wittmann
Musik: Aydin Balli, Sas



27. März, Sa, Maria Anzbach, Nö.
Mensch-Tier-Balance-Zentrum, 15 Uhr
»MECK, MECK, MECK ...
DA LACHT DER SCHNECK«
Tiermärchen für große und kleine
Märchenfreunde ab 5 Jahren.
19.30 Uhr

»VOM LÖWEN ALOIS, DER EIN SCHAF WAR«
Märchen und Geschichten
vom Menschen im Tier und umgekehrt
Ein Abend mit feinen Geschichten und gutem
Essen!
Musik: Aneta Marie Pichler, Harfe,
Franz Bernegger, Bockpfeife



31. März, Mi, Grünau im Almtal, OÖ.
Kasberg, Jagerspitz, 14.30 Uhr
»VOM WUNSCHZWERG, WASSERMANN
& KRAPPENFRAU«
Feine Ostermärchen für große und kleine
Märchenfreunde ab 5 Jahren.

1. & 2. April, Gründonnerstag/Karfreitag, Wien,
wienXtra-Märchentage,
»DRACHENGLUT & ZAUBERTOPF«
Ausgekochte Zaubermärchen
für große und kleine Märchenfreunde
ab 5 Jahren



15. Mai, Sa, Gosau, OÖ., 10 bis 17 Uhr
Fest des Familienbundes zum Welttag der Familie
»WILDE GESCHICHTEN«
von Eltern und ihren Kindern
bei Wanderungen mit Zaubermärchen & Musik,
mit Familienolympiade und vielem mehr.



16. bis 26. Mai 2010, Niederösterreich,
Internationales Festival
der erzählenden Künste
»FABELHAFT!NIEDERÖSTERREICH«
gestaltet und präsentiert von Folke Tegetthoff.
Es freut mich, dabei auch heuer wieder zusammen
mit herausragenden Erzählerinnen und Erzählern
aus aller Welt an besonders reizvollen Plätzen von
Niederösterreich zu erzählen.
Weitere Infos unter www.fabelhaft.at



27. Juni, Sonntag, Graz, Steiermark,
Hilmteich, Naturpark-Brunch
»VON ALLEN GUTEN (NATUR)GEISTERN«
Volksmärchen vom Leben von und mit der Natur.
Musik: Aneta Marie Pichler, Harfe, sowie
Live-Auftritte der Broadlahn, der slowenischen
Ethno-Band Langa, kulinarische Schmankerl von
Haubenkoch Hubert Holzer und vieles mehr.



3. und 4. Juli, Schlößen an der Donau, OÖ.
Eröffnung des Donausteiges
»VON WASSERFRAU & DONAUFÜRST«
Ein sagen-haftes Fest zur Eröffnung des Steiges
links und rechts der Donau in Oberösterreich
mit über 100 sagen-haften Schau-Plätzen!
Weitere Infos unter www.donausteig.com

ABER WER KULTIVIERT DAS SCHÖPFERISCHE DENKEN?

Sagen-hafte Wanderungen in den Sommer hinein. - Eine Auswahl.

ZUM
VORMERKEN

21. Juli und 25. Aug,
jeweils Mittwoch
Gmunden, Traunsee,
Abfahrt 15.00 Uhr

»ES KLINGT

SO WUNDERSAM
VOM SEE ...«

Zaubermärchen und
Sagen vom Traunsee
bei einer Schifffahrt
über den See
mit einer Landpartie
zu sagenumwobenen
Plätzen.

Info & Karten unter
Tel. 07612-66700

24. Juli, Sa, Oberlech, Vorarlberg
Burg Vital Hotel, 10 und 18 Uhr
»WO DER LEBENSQUELL SPRUDELT«
Zaubermärchen aus den Alpen
bei zwei Wanderungen - in den Tag hinaus
und in die Dämmerung hinein
für große und kleine Märchenfreunde ab 5 Jahren.
Musik: Aneta Marie Pichler, Harfe,
Franz Bernegger, Bockpfeife



1. Aug, So, Finsterau, Bayerischer Wald, D
»VON FEENGOLD & KRÖTENFRAU«
Märchen aus dem »Wald« zweisprachig erzählt
von Helena Svobodová und Helmut Wittmann
beim Erlebnistag im Freilichtmuseum Finsterau



14. Aug., Sa, Dorfgastein, Sbg..
Fulseckbahn, Auffahrt zum Gipfel: 17 Uhr
»BERG-SEHEN«
Alpenmärchen und Sagen
vom großen Blick in den weiten Horizont
Eine poetisch-romantische Abendwanderung
mit Märchen, Bockpfeifen- & Harfenmusik



Irrtümer & Änderungen vorbehalten.
Aktuelle Infos zu diesen und vielen weiteren
Terminen, Hörproben und mehr unter

www.maerchenerzaehler.at



DER REDENDE STEIN

ein kleiner Gipfel mit weiter Aussicht, inmitten
der bizarren Karstformen und der blühenden
Almwiesen des Toten Gebirges

29. bis 31 Juli 2010, Totes Gebirge, Oberösterreich/Steiermark, Appelhaus,

»LOS AM REDENDEN STEIN«

3 Tage für alle, die Lust haben am Erzählen &
Zuhören, Singen, Wandern, Musizieren & Jodeln!
Mitwirkende: Helmut Wittmann, Erzähler,
Ingeborg & Hermann Härtel, Gesang & Geigen,
Wanderführerin Maria Grill
Freitag: Der Aberwitzige Abend.
Christian Roither stellt sein Buch vor!
Beitrag für alle 3 Tage: pro Teilnehmer/in €175,-
Ermäßigung für Kinder & Familien!

Der Beitrag beinhaltet die geführten Wanderungen,
Anleitungen zum Erzählen, Singen & Jodeln, Teil-
nahme an den Wanderungen mit Märchen &
Musik, 2 x Halbpension und 2 x Nächtigung im
Matratzenlager - Veranstalter: Bäuerliche Selbstver-
markter Grundlsee, Anmeldung bei Maria Grill
Tel. 0664-2239137 mail: grillmaria@gmx.at

DIE SAGEN-HAFTE
STUNDE
JEWELS
VON 20 BIS 21 UHR

Radio OÖ,
Karsamstag, 3. April,
Radio Salzburg,
Do, 8. April,
»ARMREICH
& SCHMERZENREICH«
Ein alpenländisches
Volksmärchen von
Leid und Erlösung

Radio OÖ,
Sa, 8. Mai
Radio Salzburg,
Do, 6. Mai,
»DIE MAI-JUNGFRAU«
Mythisches zum
Wonnemonat

Radio OÖ,
Sa, 5 Juni
Radio Salzburg,
Do, 10. Juni,
»DAS SONNENPFERD«
Ein Volksmärchen
zur
Sommerwende

▼ Die CDs gibt's nur bei uns - Tel. +43-(0)7616-8107 - Die Bücher überall im Buchhandel! ▼



DAS GROSSE BUCH
DER ÖSTERREICHISCHEN
VOLKSMÄRCHEN

Der großformatige Band
für die ganze Familie mit
Volks- und Zaubermär-
chen aus allen Gegenden
Österreichs, 224 Seiten,
mit Leseband € 25,-



CD »DIE ZAUBERFLÖTE
~ DAS MÄRCHEN«

Die öö. Bläuersolisten
spielen die Musik der
Oper auf Holzblasinstru-
menten. Eingewoben
wird die Zauberflöte
erzählt als das, was sie ist
- ein Märchen. € 18,-



CD G'SCHEIT ~ DUMM

Pfiffige Schelmenge-
schichten vom weisen
Narren Nasreddin Hod-
scha, türkisch-öster-
reichisch erzählt von
Mehmet Dalkilic und
Helmut Wittmann & mit-
reißender (Volks)Musik.
60 Min. € 18,-



CD »EROTISCHE
MÄRCHEN & LIEDERLICHE
LIEDER«

Unbereinigte Volksmär-
chen herzerfrischend
erzählt: Vom schönsten
Mann der Welt, und viele
mehr, € 18,-



CD GOLDAPFEL
& ZAUBERGOAS

Eine Lügengeschichte,
Rätsel-, Volks- und Zau-
bermärchen, dazu Kin-
derlieder zum Mitsingen,
mit der Kremsmünsterer
Bock- und Leiermusik -
über 60 Min. € 18,-

🔊 Hörproben und ausführliche Infos zu diesen und allen weiteren Büchern und CDs unter www.maerchenerzaehler.at 🔊

SCHÖNHÜHNCHEN, SCHÖNHÄHNCHEN, UND DU SCHÖNE BUNTE KUH? WAS SAGST DU DAZU?

Über das Tier im Menschen & umgekehrt.

»Lass das! - Oder ich werde zum Tier!« - Wenn Eine/r diese Warnung ausstößt, ist das schon eher eine Drohung. Denn, wenn das Tier erwacht, werden in uns gewaltige Kräfte frei. Unkontrolliert und wild können sie verheerenden Schaden anrichten.

Wer es aber versteht mit ihnen umzugehen, findet darin mächtige Helfer fürs Leben.

Märchen zeigen auf spielerische Weise Zugänge zu diesen Kräften. Im Grimmschen Märchen »Vom Waldhaus« sorgen die älteren Schwestern nur für sich und den Hausherrn. Huhn, Hahn und Kuh bekommen nichts. Worauf die Tiere feststellen: »Du hast mit ihm gegessen, du hast mit ihm getrunken, du hast an uns gar nicht gedacht, nun sieh auch, wo du bleibst die Nacht.« Die Schwestern landen im Keller. Ein markantes Bild für Menschen, bei denen die natürlichen »tierischen« Kräfte zu kurz kommen. Ganz anders die jüngste der drei Schwestern. Sie streut Henne und Hahn frische Körner vor, versorgt die Kuh mit Heu und stellt den Dreien frisches Wasser hin. Diesmal sind die Tiere zufrieden: »Du hast mit uns gegessen, du hast mit uns getrunken, du hast uns alle wohlbedacht, wir wünschen dir eine gute Nacht.«

Mehr noch: Auf diese ihre Weise erlöst die Jüngste den Alten. Er verwandelt sich wieder in den jungen Mann, der er einmal war. Aus den Tieren werden seine - menschlichen - Diener. Frisch verjüngt können sich alle an einen Neuanfang machen.

Nicht immer aber ist die Erlösung so einfach. Was, wenn in der Tiefe der eigenen Abgründe ein grausiges Ungeheuer wartet?

Oder ein stacheliger Saunigel wie im gleichnamigen altösterreichischen Volksmärchen? Seine Eltern sehen in ihm nur das hässliche Vieh. Es entspricht ihren Erwartungen in ein Kind so gar nicht. Der Saunigel spürt das und handelt: Frisch entschlossen mästet er draußen im Wald die Schweine. Das bringt seinen Eltern einigen Wohlstand. Dem König zeigt der Saunigel wo's langgeht und gewinnt durch sein aufgewecktes Wesen das Herz der Prinzessin. Die sieht wohl die Stacheln, die niemand an ihn heranlassen. Sie spürt aber auch, dass sich hinter diesem Stachelpanzer ein ganz anderes, feinfühliges Wesen verbirgt. Und wirklich: In der Hochzeitsnacht verwandelt sich der Saunigel » ... in den schönsten Burschen, den man sich denken kann.«

Und dann gibt es da noch die herrlichen Fabeln, in denen uns Tiere zeigen wie's im Leben geht oder eben nicht geht. Wer kennt nicht die Geschichte »Vom Wettlauf mit dem Hasen und dem Igel«. Nicht weniger beeindruckend ist das burgenländische Märchen »Vom redendenden Vogel, vom singenden Baum und vom goldenen Wasser.«

Eine chinesische Überlieferung erzählt: Ein Mann träumte, er wäre ein Schmetterling. Entspannt flog er von Blume zu Blume. Sein Mensch-sein hatte er ganz und gar vergessen. Beim Erwachen merkte er verblüfft, dass er ein Mensch war. Verwundert fragte er sich: Bin ich jetzt ein Mensch, der träumte, ein Schmetterling zu sein? Oder gar ein Schmetterling, der träumt, ein Mensch zu sein? - Wer weiß das schon so genau? - HeWi



Manchmal brauchts nur einen saftigen Kuss um das Ungeheuer zu erlösen. Oft kostet gerade der aber einige Überwindung. (Illustration Helga Gebert, aus »Woher und wohin? - Märchen der Frauen«)

Frau Wolle
»TIROLER MÄRCHEN«
Eine Auswahl alpenländischer Märchen nach der Sammlung der Gebrüder Zingerle
Tyrolia Verlag

Helmut Wittmann
»DAS GROSSE BUCH DER ÖSTERREICHISCHEN VOLKSMÄRCHEN«
Eine reiche Auswahl mit ausführlichem Quellenverzeichnis
Ibera Verlag

Literaturtipps:
»WOHER UND WOHN? MÄRCHEN DER FRAUEN«
Auswahl & eindrucksvolle Bilder von Helga Gebert,
Verlag Beltz & Gelberg

~
Europäische Märchengesellschaft
»TIERE UND TIERGESTALTIGE IM MÄRCHEN«
Ein Fülle von Beiträgen, u.a. Rudolf Geiger, Erlösung aus der Tierverzauberung, Hildegunde Wöller, Die hilfreichen Tiere, Arnica Esterl, Von Tiernmärchen und Märchentieren,
Röth Verlag

~
Grimm
»MÄRCHEN VON GROSSEN UND KLEINEN TIEREN«
16 Tiernmärchen der Gebrüder Grimm, sowie aus Österreich, Russland, Bulgarien, England und Frankreich
Kinderbuch Verlag